

 <p>Directorate for Payments</p>	<p>Policy Area Agriculture and Rural Development</p> <p>Version No: 1.0</p>	<p>UNIT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS</p>
<p>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of Montenegro</p>	<p>DP-UTEA-00-04</p>	<p>Page 1 of 5</p>

DP-UTEA-00-04 - INVITATION FOR THE OFFERS/QUOTATIONS FOR GOODS

Name of applicant: MI "GORANOVIĆ" DOO NIKŠIĆ

Measure and number of the Public Call: IPARD III Programme 2021-2027, Measure 3 – Investments in physical assets concerning processing and marketing of agricultural and fishery products, Public call no. 09-908/24-13616/1 dated 27 June 2024.

Project Title - Name of the investment: "Extension of the Facility for Mechanical Meat Processing within the Slaughterhouse in Kapino Polje, Purchase of the Equipment for the Needs of the Slaughterhouse in Kapino Polje and Meat Processing Plant in Straševina".

Date of invitation: 4 June 2025

Number and date of the IPARD Contract 09-908/24-22/04/35 dated 30 May 2025.

Dear Supplier(s),

1. You are invited to submit your offer/quotations with exact prices and quantities for the supply of the following items:

i) Packaging machine for packing of fresh meat in modified atmosphere

(v) Information on technical specification (minimal technical specification) for each item, which is contracted (horse power, operational width, engine speed, bearing capacity, etc.)

- Fully automated packaging machine for packaging in pre-fabricated trays with top film which can be heat-sealed
- Frame made of stainless steel
- Capacity up to 16 cycles per minute

 <p>Directorate for Payments</p>	<p>Policy Area Agriculture and Rural Development</p> <p>Version No: 1.0</p>	<p>UNIT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS</p>
<p>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of Montenegro</p>	<p>DP-UTEA-00-04</p>	<p>Page 2 of 5</p>

- Print registration (photocell) for working with the printed film
- Vacuum pump: 300 m³/h
- Film trim winder
- Transport conveyors at infeed and discharge of the machine
- Infeed conveyor
- Die sets: 227x178mm up to 48 packs per minute, 190x144mm up to 64 packs per minute
- Trolley for die changing, maintenance and storage of die sets
- Pre-heating unit for pre-heating of dies x 2

Note that the contracted price with Directorate for payment for listed items is 181.500,00 EUR (this is the amount without VAT).

2. You must quote for all items under this invitation

Your price quotation must include the name of the purchaser to whom is submitted (name of potential purchaser), must be dated and stamped (if possible) and should be submitted by post, personally (in case of delivery by post or personally the offers must be submitted in 2 identical copies in paper and electronic version in closed envelop with remark: DO NOT OPEN – offer for the recipient (name of the recipient)) MI „Goranović“ doo Nikšić, name of the project: “ Extension of the Facility for Mechanical Meat Processing within the Slaughterhouse in Kapino Polje, Purchase of the Equipment for the Needs of the Slaughterhouse in Kapino Polje and Meat Processing Plan in Straševina” – Quotation for **Packaging machine for packing of fresh meat in modified atmosphere**

or electronically at the following address:

Directorate for Payments Address

Moskovska 101 81000 Podgorica

E-mail: dostavljanje.ponuda@mpsv.gov.me

Telephone: 00 382 20 672 026; 00 382 67 205 790

 <p>Directorate for Payments</p>	<p>Policy Area Agriculture and Rural Development</p> <p>Version No: 1.0</p>	<p>UNIT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS</p>
<p>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of Montenegro</p>	<p>DP-UTEA-00-04</p>	<p>Page 3 of 5</p>

3. Your quotation in duplicate and in English language, should be accompanied by adequate technical documentation and catalogue(s) and other printed material or pertinent information (in English and/or Montenegrin, Serbian, Croatian language) for each item quoted, including names and addresses of firms providing service facilities in Montenegro, region, or EU (name of the country).
4. Each bidder must submit only one bid. Bids must be submitted by existing companies which have no proprietary, kinship or partnership with the recipient. The Bidder must also provide proof of registration for the activity for which it is performed

Bidders are responsible for the reality and reasonableness of the amount and truthfulness of the information provided in the offers

5. Rule of origin:

The rule of origin no longer applies for supplies and materials. However, this rule remains as a verification of the entity signing the Agreement. In the case of an entity (Article 11 of Regulation (EU) 2021/1529), it should be established in:

- Member States – 27-member states (Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden)
 - To users listed in Annex I of Regulation (EU) 2021/1529 - (Algeria, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Egypt, Georgia, Israel, Jordan, Lebanon, Libya, Republic of Moldova, Morocco, Occupied Palestinian Territory, Syria, Tunisia, Ukraine) . Union support in this area may also be used for the purpose of enabling the Russian Federation to participate in cross-border cooperation programs and other relevant multi-country indicative programmers, including as referred to in Article 13(6) and Article 21.
 - Contracting parties to the Agreement on the European Economic Area (all member countries already listed above and Iceland, Liechtenstein and Norway)
 - Countries included in Annex I of Regulation (EU) 2021/947; IPA beneficiary countries - (Albania, Bosnia and Herzegovina, Iceland, Kosovo, Montenegro, Republic of North Macedonia, Republic of Serbia and Republic of Turkey)
 - Countries for which the Commission establishes reciprocal access to foreign aid
6. The deadline for receipt of your quotation (s) by the Purchaser at the addressed indicated in Paragraph 2 is: **19 June 2025** (at least 15 days should be given from the date of announcement of the public invitation)

 Directorate for Payments	Policy Area Agriculture and Rural Development Version No: 1.0	UNIT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS
Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of Montenegro	DP-UTEA-00-04	Page 4 of 5

7. Your quotation(s) should be submitted as per the following instructions:

(i) **PRICES:** The prices should be quoted for delivery **DAP Niksic** for imported goods or **EXW** for domestically supplied goods plus the price of delivery to the place of destination, according to INCOTERMS, 2010. Prices should be quoted in Euro.

(ii) **EVALUATION OF QUOTATIONS:** Offers determined to be substantially responsive to the minimal technical specifications will be evaluated by comparison of total price.

In evaluating the quotations, the Purchaser will determine for each proposal the evaluated price by adjusting the price quotation by making any correction for any arithmetical errors as follows:

(a) where there is a discrepancy between amounts in figures and in words, the amount in words will govern;

(b) where there is a discrepancy between the unit rate and the line item total resulting from multiplying the unit rate by the quantity, the unit rate as quoted will govern;

(c) if a Supplier refuses to accept the correction, his quotation will be rejected.

Also, amounts stated in the offers must be expressed in EYP, each offer/quotation must clearly indicate if the Value Added Tax (VAT) is included in the price and the amount and percentage of the VAT. The VAT percentage should be indicated for the country of Supplier.

(iii) **AWARD OF PURCHASE ORDER:** The award will be made to the bidder that meets the required standards of technical and financial capabilities. The successful bidder will sign a Contract with the Purchaser. The Contract has to be signed by both parties and stamped and it should include the stipulations for:

- the date of signing,
- the exact information of the name of the purchaser and the supplier,
- the name of the investment,
- the total price of the investment in figures and in the words without VAT,
- the deadline of the finalization and/or delivery of the investment,
- the warranty deadline and conditions

(iv) **VALIDITY OF THE OFFER:** Your quotation(s) should be valid for at least a period of forty-five (45) days from the deadline for receipt of quotation(s).

 <p>Directorate for Payments</p>	<p>Policy Area Agriculture and Rural Development</p> <p>Version No: 1.0</p>	<p>UNIT FOR TECHNICAL AND ECONOMIC ANALYSIS</p>
<p>Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management of Montenegro</p>	<p>DP-UTEA-00-04</p>	<p>Page 5 of 5</p>

8. Further information can be obtained from:

Snežana Petrović, Head of Finance and Accounting – MI “GORANOVIĆ“ doo Nikšić
 Telephone: +382 69 379 769
 E-mail: snezana.petrovic@migoranovic.com

Sincerely,



✓

